

**COLLECTION LATOMUS**  
Fondée par M. RENARD en 1939  
Dirigée par C. DEROUX et J. DUMORTIER-BIBAUW  
VOLUME 279

---

## **Hommages à Carl Deroux**

édités par

**Pol DEFOSSE**

### **V - Christianisme et Moyen Âge, Néo-latin et survivance de la latinité**



ÉDITIONS LATOMUS  
BRUXELLES  
2003

## TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos .....	v
Comité d'honneur .....	vii
Comité d'organisation .....	viii
Liste des souscripteurs .....	ix
Hommage liminaire .....	xv
Bibliographie des travaux de Carl Deroux .....	xvii

### A. CHRISTIANISME ET MOYEN ÂGE

J. AMAT, Des <i>Institutiones</i> aux <i>Confessiones</i> : de Lactance à Augustin : deux méthodes de conversion .....	3
B. BAKHOUCHE, Éternité et temps dans le <i>Commentaire au Timée</i> de Calcidius .....	10
S. J. B. BARNISH, Liberty and Advocacy in Ennodius of Pavia : the Signi- ficance of Rhetorical Education in Late Antique Italy .....	20
Chr. BROUWER, <i>De deo habemus auctoritatem</i> : l' <i>auctoritas</i> chez Anselme de Canterbury (1033-1109) .....	29
V. VON BÜREN, Isidore, Végèce et Titanus au VIII <sup>e</sup> siècle .....	39
J. CARRACEDO FRAGA, La estructura comparativa <i>doctior ab illo</i> y su pre- sencia en los escritores visigóticos .....	50
S. DELÉANI, Les premiers chrétiens et le théâtre : le témoignage d'une let- tre de saint Cyprien ( <i>Correspondance, Epist. 2</i> ) .....	62
R. DELMAIRE, Évergétisme et liturgies au Bas-Empire : le témoignage des Pères de l'Église .....	75
P.-A. DEPROOST, Les poisons de l'âme ou le mythe de Circé dans un poème de Boèce (Boeth., <i>cons. IV, metr. 3</i> ) .....	87
A. DEROLEZ, Possibilités et limites d'une paléographie quantitative .....	98
O. DEVILLERS, Le roi Clotaire II et les femmes d'après le livre IV de la <i>Chronique</i> de Frédégaire (43-55) .....	103
A. DIERKENS, Chameaux et dromadaires en Gaule mérovingienne : quel- ques remarques critiques .....	114
L. FLADERER, Johannes Philoponos, Gregor von Nyssa und die Genese der Impetustheorie .....	138
A. GRILLONE, Apporti della seconda famiglia ai <i>Getica</i> di Giordanes .....	152
L. JERPHAGON, Une curiosité : les <i>agentes in rebus</i> dans l'œuvre de saint Augustin .....	165

G. JOSSA, La valutazione cristiana dei Greci da Giustino a Ippolito .....	170
B. LÖFSTEDT, Zwei französische Geschichtsschreiber .....	180
J. MEYERS, Un copiste carolingien au travail. Remarques sur le texte du <i>De miraculis sancti Stephani</i> dans le manuscrit d'Orléans, Bibl. municipale 337 (285) .....	184
R.-E. PEPIN, Monastic Themes in Hildebert of Lavardin's <i>Vita Beatae Mariae Aegyptiacae</i> .....	196
M. J.-L. PERRIN, Dépouillement et esthétique dans les <i>Traité</i> s de Cyprien de Carthage : quelques préliminaires .....	203
M. RASSART-DEBERGH, Égypte : du monde païen au christianisme. Quelques réflexions sur les icônes .....	210
B. ROCHETTE, De la Rome païenne à l'Empire chrétien. La traduction grecque de la <i>Quatrième Églogue</i> dans le <i>Discours à l'assemblée des saints</i> attribué à Constantin .....	217
H. SAVON, Job stoïcien ? Note sur le <i>De interpellatione Job et David</i> de saint Ambroise .....	233
FR. TRISOGLIO, Stile e lingua in S. Massimo di Torino .....	242
É. WOLFF, La culture classique de Richard de Bury (1287-1345) .....	259
D. WOODS, St. Maximilian of Tebessa and the <i>Jizya</i> .....	266

#### B. NÉO-LATIN ET SURVIVANCE DE LA LATINITÉ

G. J. M. BARTELINK, Jeux de mots dans les lettres de Geert Groote .....	279
M. BASTIAENSEN, Jean Flemingue et Baldesar Castiglione : une voix néo-latine dans un chœur plurilingue .....	286
A. K. BATE, Hrotsvitha, Térence et les conventions scéniques romaines ...	292
W. BRACKE, Contribution à l'histoire de la cartographie aux Pays-Bas pendant la première moitié du xv <sup>e</sup> siècle : le manuscrit CP 3085 de la Bibliothèque royale de Belgique .....	301
J.-L. CHARLET, <i>Fabula, mythos</i> et <i>mythologia</i> dans la lexicographie latine médiévale et humaniste, d'Isidore de Séville à Robert Estienne .....	315
M. CICCUTO, Properzio e Valla per due tavole di Giovanni Bellini .....	328
R. E. COLTON, Claudian and Henry Vaughan : the Old Man of Verona .....	334
FR. DECREUS, <i>L'Oedipe</i> de Sénèque et le xix <sup>e</sup> siècle ; étude de la « fabrication » de la tragédie .....	339
A. DEMAN, Dante et Ulysse .....	355
R. DE SMET et F. VANHAECKE, Étude comparative des index dans les livres de Juste Lipse consacrés à l'Antiquité. L'importance du «zero sign» .....	364
P. DUROISIN, Un regard «classique» sur <i>Amphitryon 38</i> .....	380
P. FORNARO, <i>Tragedia et argumenta senecani</i> in Albertino Mussato .....	396
E. HAAN, From Neo-Latin to Vernacular : Celestial Warfare in Vida and Milton .....	408

H. INGLEBERT, Dante et l'histoire de Rome dans le <i>Convivio</i> , la <i>Monarchia</i> , et le <i>Paradis</i> .....	420
S. LAIGNEAU, Lucrèce : Tite-Live, Ovide et la tradition occidentale .....	431
M. LAULETTA, L'Eroe contro il fiume. Note su una scena tipica dall'epica latina classica agli scrittori umanistici .....	442
M. LAUREYS, A Newly Discovered Poem of Justus Rycquius .....	453
A. MARCONE, Tra Atene e Sparta : i <i>Dialoghi</i> di Focione di Mably .....	466
J.-Cl. MARGOLIN, Le sujet de l'énonciation dans l' <i>Éloge de la Folie</i> d'Éras- me .....	475
P. MURGATROYD, Ted Hughes' Tales from Ovid .....	497
J. M. NÚÑEZ GONZÁLEZ, ¿Ciceronianos radicales y moderados? .....	506
J. POU CET, La Toile et les études classiques : publication électronique et ressources bibliographiques .....	514
Cl. RAMBAUX, En passant par Rome et l'Espagne : la naissance du «roman picaresque». Apport de la littérature comparée diachronique à la réflexion sur les genres .....	529
Ph. RICHARDOT, La tradition moderne du <i>De re militari</i> de Végèce (xv- xviii <sup>e</sup> siècles) .....	537
P. SIMELON, Les Césars, Mussolini et Bonaparte : réflexions sur le concept de «césarisme» .....	545
J. SOLANA PUJALTE, El léxico no clásico en la <i>Antapología pro Alberto Pio in Erasmus Roterodamum</i> de Juna Ginés de Sepúlveda (1532) .....	558
L. VALCKE, Éloge funèbre inédit de Fénelon .....	572
A. VANAUTGAERDEN, Les lettres-préfaces d'Érasme et de ses typographes aux éditions <i>princeps</i> des <i>Adages</i> ou comment tuer l'humaniste pour mieux vendre ses livres .....	579
J. VONS, Antiquité et modernité. Quatre dissertations d'Alessandro Ales- sandri sur les songes et apparitions (1522 ?) .....	593
F. WULFF ALONSO, La historia de Roma en las historias de los países euro- peos : el caso español .....	604